



**Economic and Social Council**

Distr.  
LIMITED

E/CONF.79/L.43 (ABSTRACT)  
2 July 1987

ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

FIFTH UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE  
STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES  
Montreal, 18-31 August 1987  
Item 5 (a) and (b) of the provisional  
agenda\*

NATIONAL STANDARDIZATION

FIELD COLLECTION OF NAMES

OFFICE TREATMENT OF NAMES

List of national standardization tools in Quebec\*\*  
(for collection and processing)

Paper submitted by Canada

---

\* E/CONF.79/1.

\*\* Prepared by Mr. Jean Poirier, member of the personnel of Quebec's  
Commission de toponymie.

SUMMARY

In the process of the national standardization of geographical names in Quebec, various tools are used for inventory and processing operations. The three types of tools involve methodology, principles and guidelines, and lists. In the first category, this technical paper lists methodologies of toponymic inventories and bibliography. By way of principles and guidelines, the paper cites, for example, the various Guides (toponymic, odonymic, etc.) and the geographical terminology of Quebec's toponymy. In the third category, the principal tools are the toponymic data bank and lists.

-----